

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tal-10 ta' Diċembru 2010

dwar Ghajjnuna mill-Istat biex jiġi ffaċilitat l-gheluq ta' minjieri tal-faħam li mhumiex kompetittivi

(2010/787/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod l-punt (e) tal-Artikolu 107(3) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽¹⁾,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1407/2002 tat-23 ta' Lulju 2002 dwar ghajjnuna mill-Istat lill-industrija tal-faħam ⁽²⁾ jiskadi fil-31 ta' Diċembru 2010.
- (2) Il-kontribut żgħir tal-faħam issussidjat għat-tahlita globali tal-enerġija ma għadux jiġġustifika ż-zamma ta' dawn issussidji sabiex tkun żgurata l-provvista tal-enerġija fl-Unjoni.
- (3) Il-politika tal-Unjoni li tinkoraġġixxi sorsi tal-enerġija rinnovabbli u ekonomija sostenibbli u sigura b'livell baxx ta' emmissjonijiet ta' karbonju ma tiġġustifikawx l-appoġġ indefinit tal-minjieri tal-faħam li mhumiex kompetittivi. Il-kategoriji ta' ghajjnuna permessi bir-Regolament (KE) Nru 1407/2002 għalhekk ma għandhomx jtkomplew indefinitivament.
- (4) Madanakollu, fin-nuqqas ta' regoli speċifiċi għas-settur tal-Ghajjnuna mill-Istat, japplikaw biss ir-regoli ġenerali dwar l-Ghajjnuna mill-Istat għall-faħam. F'dan il-kuntest, il-minjieri tal-faħam li mhumiex kompetittivi u li attwalment qegħdin jibbenefikaw minn ghajjnuna skont ir-Regolament (KE) Nru 1407/2002, jistgħu ma jibqgħux eligibbli għall-ghajjnuna u jistgħu jkunu mgieghla jagħlqu.
- (5) Mingħajr preġudizzju għar-regoli ġenerali dwar l-Ghajjnuna mill-Istat, l-Istati Membri għandhom ikunu jistgħu jieħdu miżuri biex itaffu l-konsegwenzi soċjali u reġjonali tal-gheluq ta' dawk il-minjieri, jiġifieri l-istralċ ordnat tal-

attivitajiet fil-kuntest ta' pjan irrivokabbli ta' gheluq u/jew il-finanzjament tal-ispejjeż eċċezzjonali, b'mod partikolari r-responsabbiltajiet li jintirtu.

- (6) Din id-Deciżjoni timmarka t-transizzjoni għas-settur tal-faħam, mill-applikazzjoni ta' regoli speċifiċi għas-settur għall-applikazzjoni ta' regoli ġenerali ta' Ghajjnuna mill-Istat li huma applikabbli għas-setturi kollha.
- (7) Sabiex jitnaqqsu għal minimu d-distorsjonijiet tal-kompetizzjoni fis-suq intern li jirriżultaw mill-ghajjnuna u sabiex jiġi nkorraġġit l-gheluq tal-minjieri tal-faħam li mhumiex kompetittivi, din l-ghajjnuna għandha tkun digressiva u strettament limitata għall-unitajiet ta' produzzjoni tal-faħam li huma ppjanati rrivokabbilment għall-gheluq.
- (8) Sabiex jittaffa l-impatt ambjentali mill-produzzjoni tal-faħam mill-unitajiet ta' produzzjoni tal-faħam li lilhom tingħata ghajjnuna għall-gheluq, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu pjan ta' miżuri adatti, pereżempju fil-qasam tal-effiċjenza enerġetika, l-enerġija rinnovabbli jew il-qbid u l-ħzin tad-diossidu tal-karbonju.
- (9) L-intrapriži għandhom ikunu eligibbli għal ghajjnuna biex jiġu koperti l-ispejjeż li, f'konformità mal-prattiki normali tal-kontabbiltà, ma jaffettwawx direttament l-ispejjeż tal-produzzjoni. Din l-ghajjnuna hija maħsuba biex tkopri spejjeż eċċezzjonali li jirriżultaw mill-gheluq tal-unitajiet ta' produzzjoni tal-faħam tagħhom. Sabiex ikun evitat li din l-ghajjnuna tkun ta' benefiċċju għal intrapriži li ma haqqhomx u li jagħlqu biss xi wħud mis-siti ta' produzzjoni tagħhom, l-intrapriži kkonċernati għandhom iżommu kontijiet separati għal kull wieħed mill-unitajiet ta' produzzjoni tagħhom.
- (10) Fit-tweġġiq tal-kompitu tagħha taht din id-Deciżjoni, il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-kondizzjonijiet normali tal-kompetizzjoni jiġu stabbiliti, miżmuma u segwiti. Fir-rigward, aktar speċifikament, għas-suq tal-elettriku, ghajjnuna lill-industrija tal-faħam ma għandhiex tkun tali li taffettwa lill-produtturi tal-elettriku fl-għażla tas-sorsi ta' provvista primarja tal-enerġija. Konsegwentament, il-prezizzjoni u l-kwantitajiet tal-faħam għandhom ikunu maqbuli liberament bejn il-partijiet kontraenti fid-dawl tal-kondizzjonijiet prevalenti fis-suq dinji.

⁽¹⁾ Opinjoni tat-23 ta' Novembru 2010 (għadha mhux ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽²⁾ ĠU L 205, 2.8.2002, p. 1.

- (11) L-applikazzjoni ta' din id-Deciżjoni m'għandiex teskludix li l-ghajjnuna għall-industrija tal-faħam tista' tinsab kompatibbli mas-suq intern għal raġunijiet oħra. F'dan il-kuntest, regoli speċifiċi oħrajn, b'mod partikolari dawk dwar l-ghajjnuna għar-riċerka, l-iżvilupp u l-innovazzjoni, l-ghajjnuna għall-protezzjoni ambjentali u l-ghajjnuna għall-attivitajiet ta' taħriġ, jibqgħu japplikaw fil-limiti tal-intensitajiet massimi tal-ghajjnuna, dment li ma jkunx previst mod ieħor.
- (12) Il-Kummissjoni għandha tivvaluta l-miżuri nnotifikati abbażi ta' din id-Deciżjoni u tiegħu d-deċiżjonijiet f'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 659/1999 tat-22 ta' Marzu 1999 li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-Artikolu 93 tat-Trattat tal-KE ⁽¹⁾.
- (13) Biex jiġi evitat kwalunkwe nuqqas ta' kontinwità bejn l-miżuri previsti fir-Regolament (KE) Nru 1407/2002 u l-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni, din id-Deciżjoni għandha tapplika mill-1 ta' Jannar 2011,

ADOTTA DIN ID-DECIŻJONI:

KAPITOLU 1

DISPOŻIZZJONIJET INTRODUTTORJI

Artikolu 1

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Deciżjoni, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) "faħam" tfisser faħam fil-kategoriji A u B ta' grad għoli, grad medju u grad baxx fit-tifsira tas-sistema ta' kodifikazzjoni internazzjonali għall-faħam stabbilita mill-Kummissjoni Ekonomika tan-Nazzjonijiet Uniti għall-Ewropa ⁽²⁾;
- (b) "għeluq" tfisser il-waqfien permanenti tal-produzzjoni u l-bejgħ tal-faħam;
- (c) "pjan ta' għeluq" tfisser pjan imfassal minn Stat Membru li jipprevedi miżuri li jilhqgħu l-qofol tagħhom fl-għeluq definittiv ta' unitajiet ta' produzzjoni tal-faħam;
- (d) "unità ta' produzzjoni tal-faħam" tfisser sit tal-faħam taħt l-art jew fil-miftuh u infrastrutturi relatati li kapaċi jipproduċu faħam mhux maħdum indipendentament minn partijiet oħra tal-intrapriża;
- (e) "sena tal-faħam" tfisser sena kalendarja jew perijodu ieħor ta' 12-il xahar użat bhala referenza għal kuntratti fl-industrija tal-faħam;

⁽¹⁾ ĠU L 83, 27.3.1999, p. 1.

⁽²⁾ Sistema internazzjonali għall-kodifikazzjoni tal-faħam ta' grad medju u għoli (1998), Klassifikazzjoni internazzjonali tal-faħam fis-saff (1998) u Sistema internazzjonali tal-kodifikazzjoni ta' faħam ta' grad baxx (1999).

- (f) "spejjeż tal-produzzjoni" tfisser spejjeż totali relatati mal-produzzjoni attwali, inklużi operazzjonijiet ta' thaffir, operazzjonijiet għat-tlestija tal-faħam, b'mod partikolari il-ħasil, l-għażla skont id-daqs u l-kwalità, u t-trasport lejn il-post fejn ser jintuża, deprezzament normali u imposti ta' mgħax ibbażat fuq is-suq fuq kapital misluf;
- (g) "telf attwali mill-produzzjoni" tfisser id-differenza pożittiva bejn l-ispejjeż tal-produzzjoni tal-faħam u l-prezz tal-bejgħ fil-punt fejn ser jintuża maqbula liberament bejn il-partijiet kontraenti fid-dawl tal-kondizzjonijiet prevalenti fis-suq dinji.

KAPITOLU II

KOMPATIBBILTÀ TAL-GĦAJNUNA

Artikolu 2

Prinċipju

1. Fil-kuntest tal-għeluq ta' minjieri li mhumiex kompetittivi, l-ghajjnuna għall-industrija tal-faħam tista' tkun ikkunsidrata kompatibbli mal-funzjonament adatt tas-suq intern jekk tikkonforma mad-dispożizzjonijiet ta' din id-Deciżjoni.

2. L-ghajjnuna għandha tkopri biss spejjeż b'rabta mal-faħam għall-produzzjoni tal-elettriku, il-produzzjoni tas-shana u l-elettriku flimkien, il-produzzjoni tal-kokk u l-karburazzjoni tal-kalkari tal-blast fl-industrija tal-azzar, fejn tali użu jseħh fl-Unjoni.

Artikolu 3

Għajjnuna għall-għeluq

1. L-ghajjnuna għal xi intrapriża maħsuba speċifikament biex tkopri t-telf attwali mill-produzzjoni tal-unitajiet ta' produzzjoni tal-faħam tista' titqies kompatibbli biss mas-suq intern jekk tissodisfa l-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) l-operazzjoni tal-unitajiet ta' produzzjoni kkonċernati trid tkun tagħmel parti minn pjan ta' għeluq li l-iskadenza tiegħu ma taqbiżx il-31 ta' Dicembru 2018;
- (b) l-unitajiet ta' produzzjoni tal-faħam ikkonċernati jridu jingħalqu definittivament f'konformità mal-pjan ta' għeluq;
- (c) l-ghajjnuna nnotifikata ma għandhiex teċċedi d-differenza bejn l-ispejjeż prevedibbli ta' produzzjoni u d-dħul prevedibbli għas-sena tal-faħam. L-ghajjnuna mhallsa effettivament trid tkun soġġetta għal korrezzjoni annwali, ibbażata fuq l-ispejjeż u d-dħul effettivi, sa mhux iktar tard minn tmiem is-sena ta' produzzjoni tal-faħam wara is-sena li fiha tkun ingħatat l-ghajjnuna;

- (d) l-ammont ta' ghajjnuna ekwivalenti ghal kull tunnellata ta' faham ma tridx twassal biex il-prezzijiet tal-faham tal-Unjoni fil-punt fejn ser jintuza jkunu orhos minn dawk ta' faham ta' kwalità simili minn pajjiżi terzi;
- (e) l-unitajiet ta' produzzjoni tal-faham ikkonċernati għandhom ikunu ilhom attivi mill-31 ta' Dicembru 2009;
- (f) l-ammont globali tal-ghajjnuna għall-gheluq mogħtija minn Stat Membru għandu jsegwi xejra 'l isfel: sa tmiem l-2013 it-tnaqqis m'għandux ikun anqas minn 25 %, sa tmiem l-2015 mhux anqas minn 40 %, sa tmiem l-2016 mhux anqas minn 60 % u sa tmiem l-2017 mhux anqas minn 75 % tal-ghajjnuna mogħtija fl-2011;
- (g) l-ammont totali tal-ghajjnuna għall-gheluq għall-industrija tal-faham ta' Stat Membru ma għandux jeċċedi, fi kwalunkwe sena wara l-2010, l-ammont ta' ghajjnuna mogħtija minn dak l-Istat Membru u awtorizzata mill-Kummissjoni f'konformità mal-Artikoli 4 u 5 tar-Regolament (KE) Nru 1407/2002 għas-sena 2010.
- (h) l-Istati Membri għandhom jipprovdu pjan biex jieħdu miżuri bil-ghan li jittaffa l-impatt ambjentali tal-unitajiet ta' produzzjoni tal-faham lil lillhom tingħata ghajjnuna skont dan l-Artikolu, pereżempju fil-qasam tal-effiċjenza enerġetika, l-enerġija rinnovabbli jew il-qbid u hżin tad-diossidu tal-karbonju.

2. L-inkluzjoni ta' miżuri li jikkostitwixxu Ghajjnuna tal-Istat skont it-tifsira tal-Artikolu 107(1) tat-Trattat fi pjan kif imsemmi fil-punt (h) tal-paragrafu 1 għandha tkun mingħajr preġudizzju għan-notifika u l-obbligazzjonijiet ta' waqfa imposti fuq l-Istati Membri fir-rigward ta' tali miżuri mill-Artikolu 108(3) tat-Trattat, u għall-kompatibilità ta' tali miżuri mas-suq intern.

3. Jekk l-unitajiet ta' produzzjoni tal-faham li qegħdin jingħataw l-ghajjnuna skont il-paragrafu 1 ma jingħalqux fid-data stabbilita fil-pjani ta' għeluq kif awtorizzati mill-Kummissjoni, l-Istat Membru kkonċernat għandu jirkupra l-ghajjnuna kollha mogħtija fir-rigward tal-perijodu kollu kopert mill-pjan ta' għeluq.

Artikolu 4

Għajjnuna li tkopri spejjeż eċċezzjonali

1. Ghajjnuna mill-Istat mogħtija lil intrapriżi li jwettqu jew li wettqu xi attività marbuta mal-produzzjoni tal-faham sabiex ikunu jistgħu jkopru l-ispejjeż li jirriżultaw minn jew li rriżultaw mill-gheluq ta' unitajiet ta' produzzjoni tal-faham u li mhumiex relatati mal-produzzjoni attwali, tista' titqies kompatibbli mas-suq intern dment li l-ammont imħallas ma jeċċedix dawn l-ispejjeż. Din l-ghajjnuna tista' tintuza biex tkopri:

- (a) l-ispejjeż imġarrba u l-provvedimenti għall-ispejjeż magħmula biss minn intrapriżi li qed jagħluq jew li għalqu unitajiet ta' produzzjoni tal-faham, inklużi l-intrapriżi li jibbenefikaw minn ghajjnuna għall-gheluq;

- (b) l-ispejjeż imġarrba għadd ta' intrapriżi.

2. Il-kategoriji ta' spejjeż koperti mill-paragrafu 1 huma definiti fl-Anness. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika għal spejjeż li jirriżultaw minn nuqqas ta' konformità mar-regolamenti ambjentali.

Artikolu 5

Kumulazzjoni

1. L-ammont massimu ta' ghajjnuna awtorizzata skont din id-Deciżjoni għandu japplika irrispettivament minn jekk l-ghajjnuna tkun iffinanzjata kompletament mill-Istati Membri jew jekk tkun parzjalment finanzjata mill-Unjoni.

2. Ghajjnuna awtorizzata skont din id-Deciżjoni ma għandhiex tingħaqquad ma' Ghajjnuna oħra mill-Istat fit-tifsira tal-Artikolu 107(1) tat-Trattat jew ma' forom oħrajn ta' finanzjament tal-Unjoni għall-istess spejjeż eliġibbli jekk din id-duplikazzjoni tirriżulta f'ammont ta' ghajjnuna oghla minn dak awtorizzat skont din id-Deciżjoni.

Artikolu 6

Separazzjoni tal-kontijiet

Kull ghajjnuna li jircievu l-intrapriżi għandha tintwera fil-kontijiet ta' qligh u telf bħala entrata separata ta' dhul distinta mill-fatturat. Fejn l-intrapriżi jibbenefikaw minn ghajjnuna skont din id-Deciżjoni jkomplu jinnegozjaw jew joperaw wara l-gheluq ta' xi whud mill-unitajiet ta' produzzjoni tal-faham tagħhom jew kollha kemm huma, huma għandhom iżommu kontijiet preċiżi u separati għal kull waħda mill-unitajiet ta' produzzjoni tal-faham tagħhom u għal attivitajiet ekonomiċi oħrajn li mhumiex relatati mal-minjieri tal-faham. L-ghajjnuna mogħtija skont din id-Deciżjoni għandha tkun amministrata b'tali mod li ma jkun hemm l-ebda possibilità li tkun trasferita għal unitajiet oħra ta' produzzjoni tal-faham li ma jkunux parti mill-pjan ta' għeluq jew għal attivitajiet ekonomiċi oħrajn tal-istess intrapriża.

KAPITOLU 3

PROCĊEDURI

Artikolu 7

Informazzjoni li għandha tingħata mill-Istati Membri

1. Minbarra r-Regolament (KE), l-ghajjnuna kif imsemmija f'din id-Deciżjoni għandha tkun soġġetta għar-regoli speċjali stabbiliti fil-paragrafi 2 sa 6.

2. Stati Membri li jkollhom l-intenzjoni li jagħtu ghajjnuna għall-gheluq kif imsemmija fl-Artikolu 3 għandhom jinnotifikaw pjan ta' għeluq għall-unitajiet ta' produzzjoni tal-faham ikkonċernati lill-Kummissjoni. Il-pjan għandu jkun fih tal-inqas dan li ġej:

- (a) l-identifikazzjoni tal-unitajiet ta' produzzjoni tal-faham,

(b) l-ispejjeż effettivi jew stmati tal-produzzjoni għal kull unità ta' produzzjoni tal-faham għal kull sena tal-faham;

(c) il-produzzjoni stmata tal-faham, għal kull sena tal-faham, tal-unitajiet ta' produzzjoni tal-faham li jkunu s-suġġett ta' pjan ta' għeluq;

(d) l-ammont stmat ta' għajjnuna għall-għeluq għall kull sena tal-faham.

3. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw kwalunkwe emenda għall-pjan ta' għeluq lill-Kummissjoni.

4. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw l-għajjnuna kollha li għandhom l-intenzjoni li jagħtu lill-industrija tal-faham skont din id-Deciżjoni matul is-sena tal-faham. Huma għandhom jipprezentaw lill-Kummissjoni d-dettalji kollha rilevanti għall-kalkolu tal-ispejjeż tal-produzzjoni prevedibbli flimkien mar-relazzjoni tagħhom mal-pjani ta' għeluq li jkun ġew innotifikat lill-Kummissjoni skont il-paragrafu 2.

5. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni bl-ammont, u dwar il-kalkoli tal-għajjnuna imhallsa effettivament matul is-sena tal-faham, sa mhux aktar tard minn sitt xhur wara t-tmiem tas-sena in kwistjoni. Fejn issir kwalunkwe korrezzjoni għall-ammonti originarjament imhallsa matul sena tal-faham partikolari, l-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni qabel it-tmiem tas-sena tal-faham segwenti.

6. Meta jinnotifikaw l-għajjnuna kif imsemmi fl-Artikoli 3 u 4 u meta jinfurmaw lill-Kummissjoni dwar l-għajjnuna mhallsa effettivament, l-Istati Membri għandhom jipprovdu l-informaz-

zjoni kollha mehtieġa biex il-Kummissjoni tivverifika li d-dispożizzjonijiet ta' din id-Deciżjoni jiġu segwiti.

KAPITOLU 4

DISPOŻIZZJONIJET FINALI

Artikolu 8

Miżuri implimentattivi

Il-Kummissjoni għandha tiehu l-miżuri kollha mehtieġa għall-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni. Hija tista', fil-limiti stabiliti minn din id-Deciżjoni, tistabbilixxi qafas kongunt għall-komunikazzjoni tal-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 7.

Artikolu 9

Dhul fis-seħh

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha fl-*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Hija għandha tapplika mill-1 ta' Jannar 2011.

Hija għandha tiskadi fil-31 ta' Diċembru 2027.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Diċembru 2010.

Għall-Kunsill

Il-President

V. VAN QUICKENBORNE

ANNEX

DEFINIZZJONI TAL-ISPEJJEŻ IMSEMMIJA FL-ARTIKOLU 4

1. Spejjeż imġarrba u dispożizzjonijiet għall-ispejjeż magħmula biss minn intrapriži li għalqu jew qegħdin jagħlqu l-unitajiet ta' produzzjoni.

Il-kategoriji ta' spejjeż li ġejjin esklussivament, u biss jekk jirriżultaw mill-għeluq ta' unitajiet ta' produzzjoni tal-faħam:

- (a) l-ispiża tal-hlas ta' benefiċċji soċjali li tirriżulta mill-fatt li haddiema qegħdin jirċievu pensjoni qabel ma jilhq u l-età statutorja tal-pensjoni;
- (b) infiq iehor eċċezżjonali fuq haddiema li tilfu jew li jtilfu xogħlhom;
- (c) il-hlas ta' pensjonijiet u allowances barra mis-sistema statutorja lil haddiema li tilfu jew li jtilfu xogħlhom u lil haddiema bid-dritt għal dawn il-hlasijiet qabel l-għeluq;
- (d) l-ispiża koperta mill-intrapriži biex il-haddiema jerggħu jaddattaw irwiehhom u b'hekk jiġu meghjuna jsibu xogħlijiet godda barra mill-industrija tal-faħam, speċjalment l-ispejjeż għat-taħriġ;
- (e) il-provvista ta' faħam mingħajr hlas lil haddiema li tilfu jew li jtilfu xogħlhom u lil haddiema bid-dritt għal tali provvista qabel l-għeluq, jew il-valur monetarju ekwivalenti;
- (f) l-ispejjeż residwi li jirriżultaw min dispożizzjonijiet amministrattivi, legali jew fiskali li huma speċifiċi għall-industrija tal-faħam;
- (g) ix-xogħol addizzjonali għas-sigurtà taht l-art li jirriżulta mill-għeluq tal-unitajiet ta' produzzjoni tal-faħam;
- (h) id-dannu kkawżat mill-minjieri, bil-kondizzjoni li dan kien ikkawżat mill-unitajiet ta' produzzjoni tal-faħam soġġetti li ġew magħluqa jew li qiegħdin jiġu magħluqa;
- (i) l-ispejjeż kollha għustifikati b'mod debitu relatati mar-riabilitazzjoni ta' dawk li qabel kienu siti tal-minjieri, inklużi:
 - spejjeż residwi li jirriżultaw minn kontribuzzjonijiet lil korpi responsabbli għall-provvista tal-ilma u għat-tneħħija tal-ilma mormi,
 - spejjeż residwi oħrajn li jirriżultaw mill-provvista tal-ilma u mit-tneħħija tal-ilma mormi;
- (j) l-ispejjeż residwi li jkopru l-assigurazzjoni tas-saħħa ta' dawk li qabel kienu haddiema tal-minjieri;
- (k) l-ispejjeż relatati mal-kanċellazzjoni jew il-modifika ta' kuntratti li jkunu għadhom għaddejjin (għal valur massimu ta' 6 xhur produzzjoni);
- (l) id-deprezzament intrinsiku eċċezżjonali dment li jirriżulta mill-għeluq tal-unitajiet ta' produzzjoni;
- (m) l-ispejjeż għar-rikultivazzjoni tal-uċuħ tal-art.

Iż-żieda fil-valur tal-art għandha titnaqqas mill-ispejjeż eliġibbli għall-kategoriji ta' spejjeż imsemmija fil-punti (g), (h), (i) u (m).

2. Spejjeż imġarrba u dispożizzjonijiet għall-ispejjeż magħmula minn bosta intrapriżi

Il-kategoriji ta' spejjeż li ġejjin esklussivament:

- (a) żieda fil-kontribuzzjonijiet, barra mis-sistema statutorja, sabiex jiġu koperti l-ispejjeż tas-sigurtà soċjali bhala riżultat tat-tnaqqis fin-numru ta' kontributori, wara l-għeluq tal-unitajiet ta' produzzjoni tal-faħam;
 - (b) l-infiq li tirriżulta mill-għeluq tal-unitajiet ta' produzzjoni tal-faħam, fuq il-provvista tal-ilma u t-tneħhija tal-ilma mormi;
 - (c) iż-żieda fil-kontribuzzjonijiet lill-korpi responsabbli għall-provvista tal-ilma u t-tneħhija tal-ilma mormi, dment li din iż-żieda tkun tirriżulta minn tnaqqis, wara l-għeluq tal-unitajiet ta' produzzjoni tal-faħam, fil-produzzjoni tal-faħam soġġetta għal imposta.
-